

[urdu]

[Fornavn Etternavn]

[Gateadresse]

[Postnr Poststed]

تاریخ:

ہمارا حوالہ:

آپ کا حوالہ:

کیا آپ کے آپریشن کے زخم میں انفیکشن ہوا؟

یہ چھان بین کرنا [Region/HF] _____ کا معمول ہے کہ ہمارے ہسپتالوں سے آپریشن کے بعد گھر بھیجے جانے والے علاج کروانے والے کتنے مریضوں کو آپریشن کے زخم میں انفیکشن کا سامنا ہوا۔ اس سلسلے میں ہم آپ سے رابطہ کر رہے ہیں کیونکہ [operasjonsdato] _____ کو آپ کا آپریشن [Navn på sykehus] _____ میں ہوا تھا۔ اگر آپ آپریشن کو 30 دن گزر جانے کے بعد مندرجہ ذیل سوالات کے جواب دے سکیں تو ہم بہت شکرگزار ہوں گے۔ یہ فارملہ ہڈ الفافے میں ڈال کر واپس کر دیں، اس صورت میں بھی جب آپ کو انفیکشن کی علامات سے واسطہ نہ پڑا ہو۔

- کیا آپ کے آپریشن کے زخم میں سے سبز نما پیلا مادہ (پیپ) خارج ہوتا رہا ہے؟ ہاں نہیں
- کیا آپریشن کے زخم کے ارد گرد غیر معمولی سرخی ظاہر ہوئی ہے (زخم کے ہر طرف $\frac{1}{2}$ سینٹی میٹر سے زیادہ)؟ ہاں نہیں
- کیا ڈاکٹر نے انفیکشن کی وجہ سے زخم کھولا ہے؟ ہاں نہیں
- کیا آپ کو زخم میں ورم کی وجہ سے ایٹی بائیوٹک ادویات دی گئی ہیں؟ ہاں نہیں
- کیا آپ کو آپریشن کے زخم میں ورم کی وجہ سے بخار ہوا ہے (38,5 ڈگری سے زیادہ) ہاں نہیں
- اگر انفیکشن کی علامات ظاہر ہوئی ہیں تو وہ تاریخ لکھیے جب آپ نے یہ علامات پہلی مرتبہ دیکھیں:

تاریخ ردِ دستخط

اگر آپ نے مندرجہ بالا سوالات میں سے ایک سوال کا جواب ”ہاں“ دیا ہے تو اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ آپ کے زخم میں انفیکشن ہوا ہے۔ ہمارا مشورہ ہے کہ آپ اپنے ڈاکٹر سے رابطہ کریں اور یہ خط ساتھ لے جائیں۔ ڈاکٹر صفحہ 2 پر سوالات کے جواب درج کرے گا رگی اور پھر یہ خط آپ ہمیں لف ہڈ الفافے میں ڈال کر واپس بھیج دیں۔ آپ ہمیں جو معلومات دیں گے، انہیں خفیہ رکھا جائے گا۔

اگر آپ اس خط کے بارے میں کچھ پوچھنا چاہتے ہوں تو [tittel] _____ [kontaktperson] _____ سے فون نمبر _____ پر بات کر سکتے ہیں۔

نیک تمناؤں کے ساتھ

[Hygienesykepleier / seksjon for sykehushygiene]

صفحہ پلٹیں

Avdelingsleder (انچارج شعبہ)

Side 2**Utfylles av lege**

Pasienten har / har hatt en overflatisk postoperativ sårinfeksjon	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei
Pasienten har / har hatt en dyp postoperativ sårinfeksjon	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei
Pasienten har / har hatt en postoperativ infeksjon i organ/hulrom	<input type="checkbox"/> Ja	<input type="checkbox"/> Nei
Infeksjon ble oppdaget (dato)		
Bakteriologisk prøve:	<input type="checkbox"/> Ikke tatt	<input type="checkbox"/> Ingen vekst
Vekst av:	Dato for prøvetaking:	

Evt. klinisk vurdering:

Underskrift, dato og stempel**INFEKSJON I OPERASJONSOMRÅDET**

Kasusdefinisjon utarbeidet av European Center for Disease Prevention and Control

Overfladisk postoperativ sårinfeksjon

Infeksjon som oppstår innen 30 dager etter operasjon

OG

infeksjonen omfatter kun hud og subkutant vev omkring snittet

OG

minst ett av de følgende:

- Purulent sekresjon fra det overflatiske snittet, laboratoriebekreftet eller ikke
- Isolering av mikroorganismer ved dyrking av væske eller vev fra det overfladiske snittet, i prøve tatt ved aseptisk teknikk
- Minst ett av følgende tegn eller symptomer på infeksjon: smerte eller ømhet, lokal hevelse, rødhet, varme OG det overflatiske snittet med hensikt er åpnet av kirurg, med mindre dyrking fra såret er negativ
- En kirurg eller behandlende lege har stilt diagnosen overflatisk postoperativ sårinfeksjon

Dyp postoperativ sårinfeksjon

Infeksjon som oppstår innen 30 dager etter operasjon uten innsetting av implantat, eller innen 90 dager etter operasjon med innsetting av implantat

OG

infeksjonen synes å være relatert til operasjonen

OG

infeksjonen omfatter dypt bløtvev (for eksempel fascie, muskel) omkring snittet

OG

minst ett av de følgende:

- Purulent sekresjon fra det dype snittet, men ikke fra organ/hulromdelen av operasjonsområdet
- Et dypt snitt åpner seg spontant eller åpnes med hensikt av kirurg når pasienten har minst ett av følgende tegn eller symptomer: feber (>38 °C), lokal smerte eller ømhet, med mindre snittet er dyrkingsnegativt
- En abscess eller andre tegn på infeksjon som omfatter det dype snittet blir påvist ved direkte undersøkelse, under reoperasjon eller ved histopatologisk eller radiologisk undersøkelse
- En kirurg eller behandlende lege har stilt diagnosen dyp postoperativ sårinfeksjon

Postoperativ infeksjon i organ/hulrom

Infeksjon som oppstår innen 30 dager etter operasjon uten innsetting av implantat, eller innen 90 dager etter operasjon med innsetting av implantat

OG

infeksjonen synes å være relatert til operasjonen

OG

infeksjonen omfatter andre deler av kroppen (for eksempel organer og hulrom) enn snittet, som ble åpnet eller manipulert under en operasjon

OG

minst ett av de følgende:

- Purulent sekresjon fra et dren lagt inn med separat innstikkssted i organet/hulrommet
- Isolering av mikroorganismer ved dyrking av væske eller vev fra organet/hulrommet, i prøve tatt ved aseptisk teknikk
- En abscess eller andre tegn på infeksjon som omfatter organet/hulrommet blir påvist ved direkte undersøkelse, under reoperasjon eller ved histopatologisk eller radiologisk undersøkelse
- En kirurg eller behandlende lege har stilt diagnosen postoperativ infeksjon i organ/hulrom